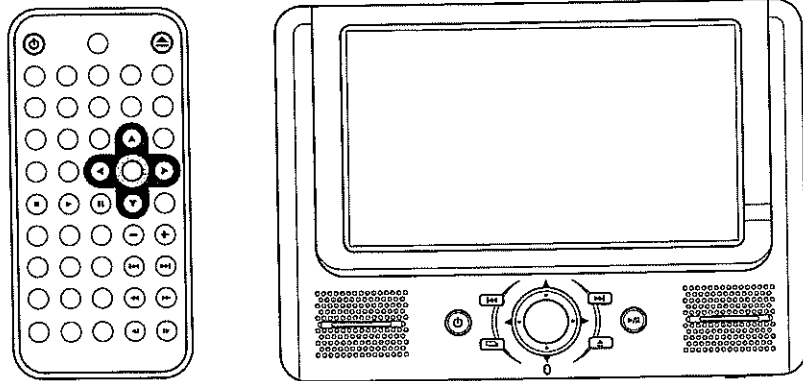


GUIDE D'UTILISATION

Systeme vidéo mobile



- **Sortie audionumérique coaxiale**
 - **Lecteur DVD**
 - **Moniteur couleur à écran matriciel**
 - **Sous-titres multilingues**
 - **Audio multilingue**
 - **Fonction d'angles multiples**
 - **Contrôle parental**
 - **Télécommande**
-

CARACTÉRISTIQUES

Compatible avec les disques DVD PAL (Video CD) et NTSC (Video CD)

Ce lecteur peut jouer les disques enregistrés en format PAL ou NTSC.

- Un seul circuit LSI (forte intensité d'intégration) incorpore maintenant toutes les fonctions de lecture des disques DVD les plus importantes, dont le format vidéo MPEG2, la conversion N/A et le décodage audio numérique multiformat.

- Les sorties audio G/D analogiques procurent un raccord aux entrées auxiliaires des unités principales actuelles. La sortie vidéo est en format vidéo composite.
- La télécommande incluse supporte les logiciels multifonction (pistes sonores/sous-titres multilingues, angles multiples, histoires multiples, etc.), en plus de toutes les fonctions de base.

UTILISEZ CE PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ

Lorsque vous conduisez

Gardez le niveau de volume suffisamment faible pour que vous puissiez entendre le bruit de la route et de la circulation.

Lorsque vous lavez le véhicule

N'exposez pas l'appareil à l'eau ni à une source d'humidité excessive. Ceci risque de provoquer des courts-circuits, des incendies ou d'autres dangers.

Lorsque vous êtes stationné(e)

Ne vous stationnez pas dans les zones exposées à la lumière directe du soleil car ceci peut causer des températures très élevées à l'intérieur du véhicule. Laissez l'habitacle intérieur du véhicule se refroidir avant de mettre le lecteur DVD en marche.

Utilisez la source d'alimentation adéquate

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec un système de batterie de 12 volts CC dont la mise à la masse est négative (le système utilisé généralement en Amérique du Nord).

TABLE DES MATIÈRES

Renseignements se rapportant à la sécurité	4
Remarques relatives aux disques	5
Le lecteur	6
Utilisation à l'aide de la pile optionnelle	7
Installation	8
Remplacer la lumière du plafonnier du véhicule	9
Raccord électrique	10
Télécommande	11
Emplacement et fonction des touches	11
Préparer la télécommande	13
Charger/Éjecter un disque	13
Charger un disque	13
Éjecter un disque	13
Fonctionnement	14
Lecture de base	14
Fonctions du menu	16
Affichage à l'écran	17
Pistes sonores multilingues	18
Fonction du menu des titres	18
Sous-titres multilingues	18
Angles multiples	18
Lecture des disques MP3	19
Configuration	20
Configuration initiale	20
Configuration générale	20
Configuration des haut-parleurs	22
Configuration audio	22
Configuration des préférences	23
Tableau des réglages par défaut	25
Guide de dépannage	26
Spécifications	27
Moniteur à écran matriciel	28

RENSEIGNEMENTS SE RAPPORTANT À LA SÉCURITÉ

MISE EN GARDE :

CE LECTEUR DVD MOBILE EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I. TOUTEFOIS, CE LECTEUR DVD MOBILE UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE/INVISIBLE QUI, S'IL EST ORIENTÉ, RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES RADIATIONS DANGEREUSES. ASSUREZ-VOUS D'UTILISER CE LECTEUR DVD MOBILE SELON LES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RÉGLAGE OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES QUI SONT MENTIONNÉES DANS CE GUIDE D'UTILISATION RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES RADIATIONS DANGEREUSES. N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER DE L'APPAREIL ET NE RÉPAREZ PAS L'APPAREIL VOUS-MÊME. RÉFÉREZ TOUS LES APPELS DE SERVICE À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ.

AVERTISSEMENT :

- AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À TOUTE SOURCE D'HUMIDITÉ.
- AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, AINSI QUE LES INTERFÉRENCES NUISIBLES, N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT.
- CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR UN FONCTIONNEMENT CONTINU.

Cet appareil contient de nombreuses innovations technologiques protégées par certains brevets américains et d'autres droits d'auteur appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. Seule la corporation Macrovision peut, à sa discrétion, autoriser l'utilisation de cette technologie brevetée, qui ne peut être utilisée que pour l'usage domestique ou autre usage limité, à moins d'avoir reçu une autorisation de la corporation Macrovision. Il est défendu de démonter cet appareil à des fins de contrefaçon industrielle ni pour en étudier ou copier les principes d'ingénierie utilisés dans sa fabrication.

Renseignements relatifs à la gestion des régions mondiales

Ce lecteur DVD mobile a été conçu et fabriqué pour répondre aux données de gestion des régions enregistrées sur un disque DVD. Si le numéro de la région figurant sur le disque DVD ne correspond pas au numéro de la région de ce lecteur DVD mobile, ce lecteur ne pourra pas lire le disque.

IMPORTANT

Puisque les circuits de ce lecteur DVD peuvent créer des parasites aux autres synthoniseurs radio à proximité, mettez cet appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas ou éloignez-le du synthoniseur qui subit les interférences.

REMARQUE : Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de classe B se rapportant aux émissions de parasites radio provenant d'appareils numériques, selon les restrictions d'Industrie Canada relatives aux interférences radio. Ces restrictions procurent une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation donnée. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé et installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

REMARQUES RELATIVES AUX DISQUES

Formats de disques supportés par ce lecteur



Disque DVD
Disque de 12 cm
(disques simple face)



Disque CD
Disque de 12 cm



Disque CD
Disque de 12 cm



Disque MP3
Disque de 12 cm

Disques ne pouvant pas être lus par ce lecteur :

- DVD-ROM
- DVD-R/DVD-RAM
- CDV
- CD-G

Manipulation et nettoyage

- La poussière, les saletés et les disques tordus causeront des erreurs de lecture.
- N'apposez pas d'autocollants sur les disques et n'égratignez pas ceux-ci.
- Ne tordez pas les disques.
- Pour éviter d'endommager les disques, conservez-les toujours dans leurs boîtiers lorsque vous ne les utilisez pas.
- Ne placez pas les disques dans les endroits suivants :

1. Lumière directe du soleil
2. Endroits sales, poussiéreux et humides
3. A proximité des systèmes de chauffage des automobiles
4. Sur les sièges ou le tableau de bord

Nettoyage des disques

Utilisez un chiffon sec et doux pour essuyer la surface du disque. Si le disque est très sale, utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'alcool isopropylique (alcool à friction). N'utilisez jamais de dissolvants tels que du benzène, du diluant à peinture ou des nettoyeurs de disques de vinyle, car ceux-ci peuvent endommager la surface du disque.

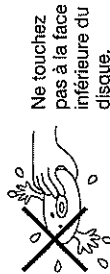
Remarque :

Un disque peut devenir égratigné (sans toutefois l'être suffisamment pour ne pas jouer), selon la façon dont vous l'avez manipulé et les conditions dans lesquelles il a été utilisé.

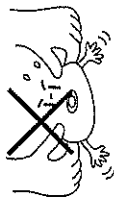
Notez que ces égratignures ne sont pas une indication que le lecteur éprouve des difficultés.



Côté de l'étiquette vers le haut



Ne touchez pas à la face inférieure du disque.



Ne pas plier.

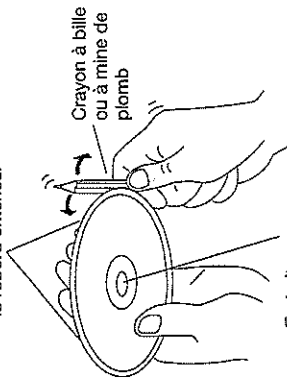


Essuyez le disque du centre vers les rebords.

Préparer les nouveaux disques aux rebords rugueux

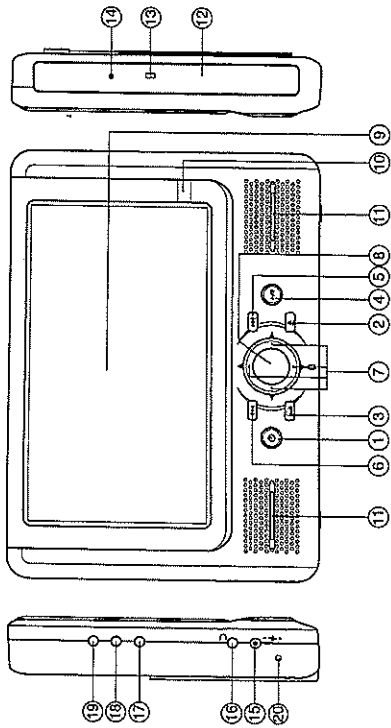
Un nouveau disque peut comporter des rebords intérieurs et extérieurs rugueux. Si vous utilisez un disque aux rebords rugueux, l'appareil ne pourra pas calibrer ni lire correctement le disque. Par conséquent, adoucissez préalablement les rebords à l'aide d'un crayon à bille ou à mine de plomb, selon l'illustration ci-dessous. Pour enlever les rebords rugueux, appuyez le côté du crayon contre les rebords intérieurs et extérieurs du disque.

Endroits rugueux sur le rebord extérieur



Endroits rugueux sur le rebord intérieur

LE LECTEUR



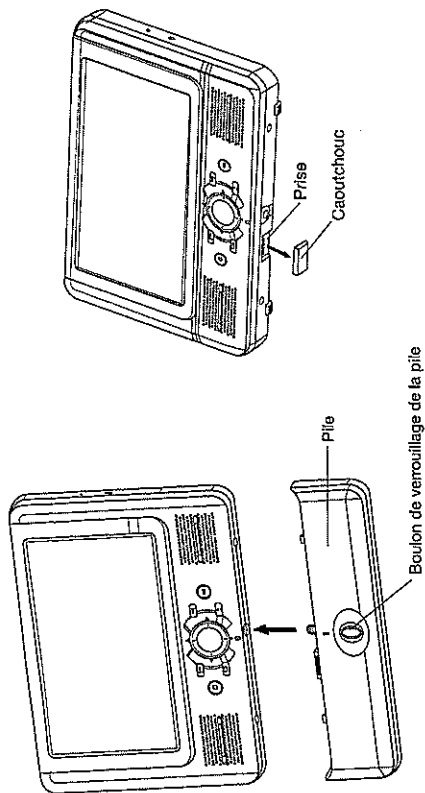
1. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT
2. ÉJECTION (▲)
3. Touche de RÉGLAGES
4. Touche des modes de LECTURE/PAUSE (▶/||)
5. Touche SUIVANT (▶▶)
6. Touche PRÉCÉDENT (◀◀)
7. Touches de déplacement ◀/▶, ▲/▼ et d'augmentation du volume ◀(VOL+) et de diminution du volume ▶(VOL-)
8. Touche 'OK'
9. Moniteur couleur de 7 po à matrice active
10. Capteur infrarouge
11. Haut-parleurs
12. Plateau du disque
13. Voyant de lecture des données
14. Bouton (en retrait) pour éjecter le disque manuellement
15. Prise d'entrée CC de 12 V
16. Prise pour casque d'écoute
17. Entrée AV
18. Prise audionumérique
19. Sortie AV
20. Touche de réinitialisation

UTILISATION DE LA PILE OPTIONNELLE

Ce lecteur DVD peut également fonctionner à l'aide d'une pile optionnelle, selon les besoins de l'utilisateur.

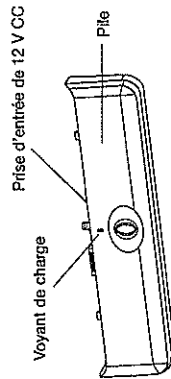
INSTALLER LA PILE DANS LE LECTEUR DVD

Assurez-vous que le couvercle de caoutchouc recouvrant la prise est retiré avant d'installer la pile optionnelle. Veuillez conserver cette pièce précieusement. Vous trouverez sous le lecteur DVD un trou fileté pour installer la pile. Alignez les connecteurs de la pile avec les connecteurs situés sous le lecteur. Insérez la tête du boulon de verrouillage dans le trou fileté et tournez le boulon de verrouillage jusqu'à ce que la pile soit solidement fixée au lecteur DVD.



UTILISER LA PILE

Lorsque la pile est installée sur l'appareil principal, elle peut être chargée à l'aide de la prise d'entrée de 12V CC située sur le côté du lecteur DVD. Lorsque la pile est retirée, elle peut également être chargée à l'aide de la prise d'entrée de 12V CC située sur la pile. Pendant la recharge, le voyant (voir ci-dessous) s'allumera en rouge. Lorsque la pile est pleinement chargée, le voyant passe au jaune.

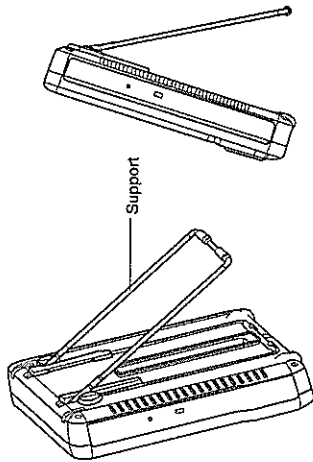


REMARQUE : Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle KOSS au 1-800-287-4871 pour vous procurer une pile optionnelle.

INSTALLATION POUR UTILISATION SUR UN BUREAU

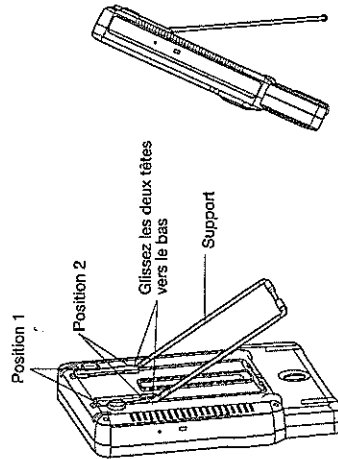
LORSQUE LA PILE OPTIONNELLE N'EST PAS INSTALLÉE :

Vous pouvez déployer le support situé à l'arrière du lecteur DVD et placez l'appareil dans la position désirée.



LORSQUE LA PILE OPTIONNELLE EST INSTALLÉE :

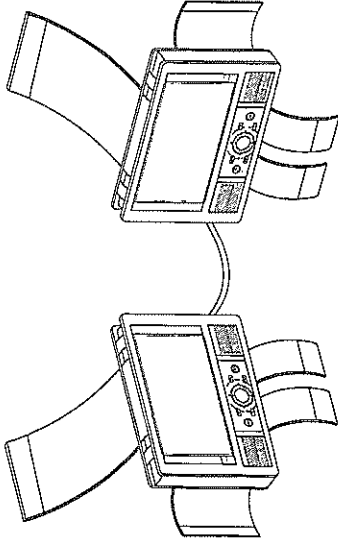
Vous pouvez retirer les deux têtes du support de la position 1 et glisser les deux têtes à la position 2 et placez l'appareil dans la position désirée.



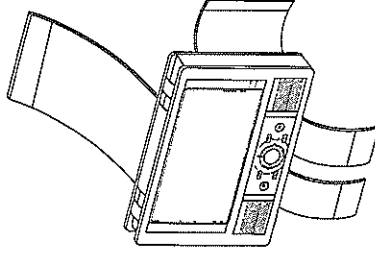
INSTALLATION

INSTALLER LE MONITEUR ET LE LECTEUR DVD DANS LES POCHETTES DE FIXATION

1. Le moniteur et le lecteur DVD sont placés individuellement dans la pochette de fixation. Voir le schéma 1.



2. Tel que démontré au schéma 2, le moniteur est pleinement installé dans la pochette.



INSTALLATION DES POCHETTES POUR REPOSE-TÊTE AVEC LE MONITEUR ET LE LECTEUR DVD

1. Installez le moniteur sur le repose-tête gauche et le lecteur DVD sur le côté droit. Ils peuvent être mis en place à l'aide des bandes du sac, tel que démontré au schéma 1.

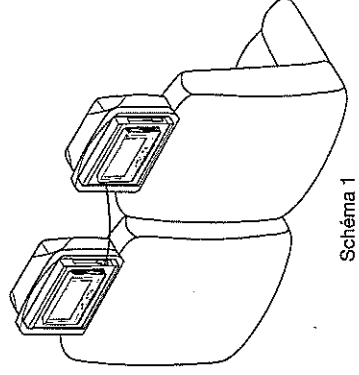
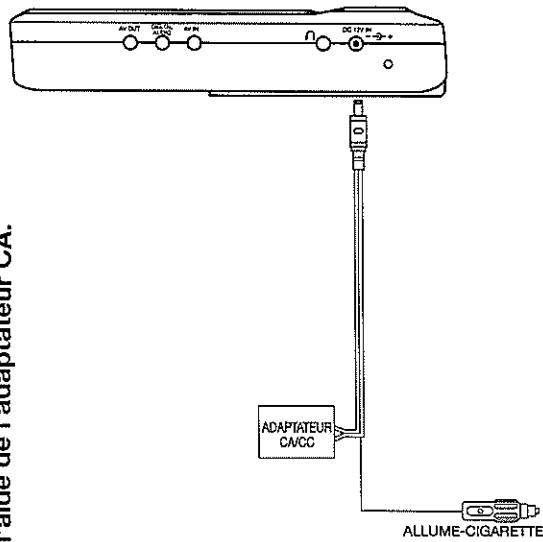


Schéma 1

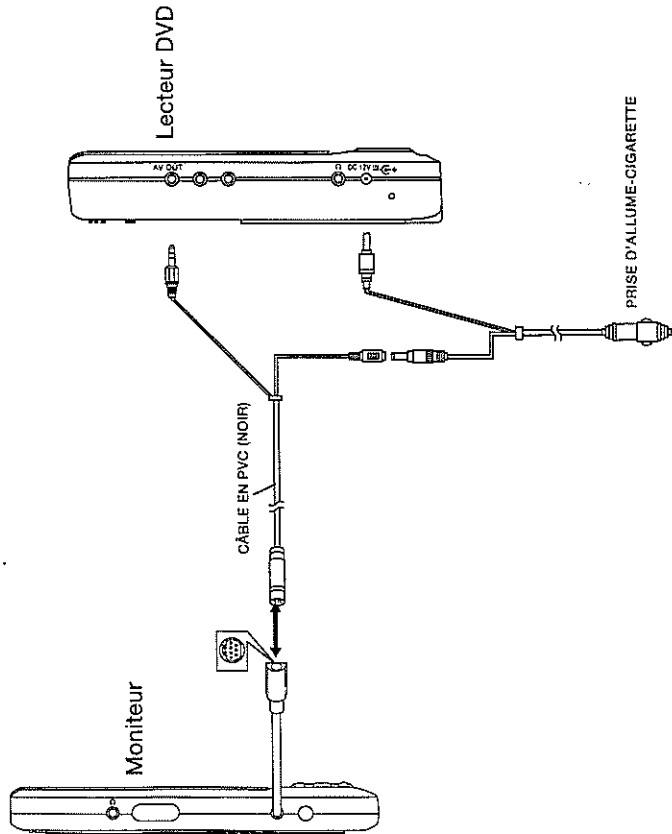
OPTIONS DE RACCORDS ÉLECTRIQUES

1. Raccords à l'aide de l'adaptateur CA.



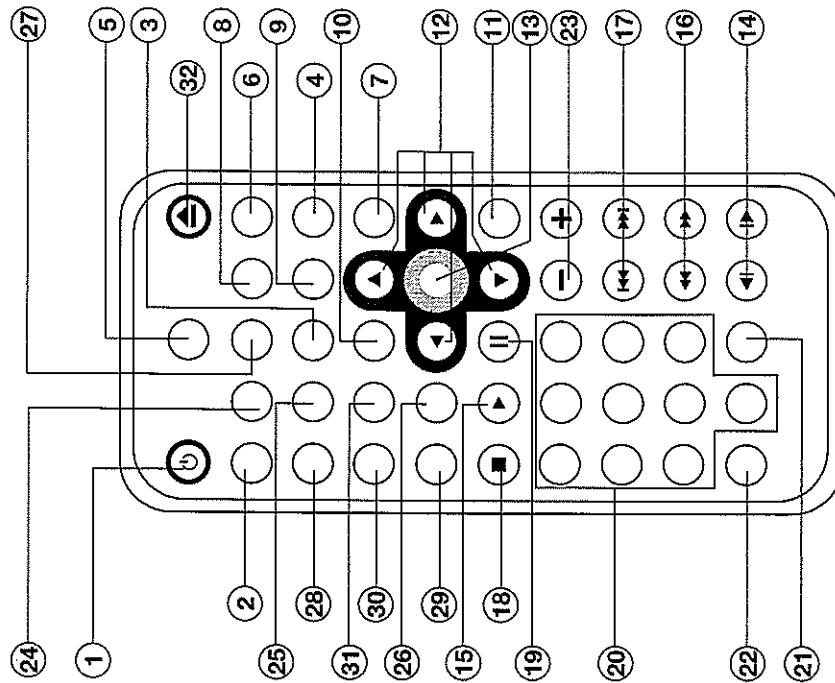
Remarque : L'adaptateur CA sert à raccorder le lecteur DVD seulement.

2. Raccords à l'aide de l'adaptateur CC



TÉLÉCOMMANDE

EMPLACEMENT ET FONCTION DES TOUCHES



TÉLÉCOMMANDE

1. POWER OFF Appuyez sur la touche 'POWER' pour mettre l'appareil en marche-arrêt.
2. MUTE Appuyez pour mettre l'appareil en mode de sourdine.
3. SUB-T Permet de changer la langue des sous-titres d'un disque DVD doté de plusieurs langages de sous-titres.
4. ANGLE Permet de changer l'angle de visionnement d'un disque DVD à angles multiples.
5. DISPLAY Affiche les données du disque pendant la lecture.
6. MODE Permet du mode 'DVD' au mode 'AV'.
7. SETUP Permet d'afficher le menu de la configuration 'SETUP'.
8. P/N Permute entre le mode de télédiffusion PAL et NTSC.
9. AUDIO Change la langue de la piste sonore d'un disque DVD doté de pistes sonores multilingues.
10. TITLE Affiche le menu des titres stocké sur le disque DVD.
11. MENU Affiche les options de réglage, telles que la luminosité, le contraste, la couleur, la teinte, les haut-parleurs, l'écran, la recherche, etc.
12. ◀/▶, ▲/▼ En mode de configuration 'SETUP', les touches de déplacement vers la gauche/droite/haut/bas ◀/▶, ▲/▼ servent de curseur afin de choisir l'option désirée vers la gauche, la droite, l'avant ou l'arrière.
13. OK Confirme à l'écran d'affichage la piste et le chapitre sélectionnés à l'aide des touches numériques ou à l'aide des touches du curseur.
14. ▶/◀ Change la vitesse de lecture au ralenti vers l'avant/l'arrière.
15. ▶ Appuyez pour jouer le disque.
16. ◀/▶ Appuyez sur la touche ▶ afin d'effectuer une recherche rapide vers l'avant et sur ◀, pour une recherche rapide vers l'arrière.
17. ▶/◀ Appuyez sur la touche ▶ pour sauter à la piste suivante et sur ◀ pour sauter à la piste précédente.
18. ■ Appuyez pour arrêter la lecture.
19. II Appuyez pour effectuer une pause de la lecture.
20. 0-9 Touches numériques
21. 10+ Touche de sélection des dizaines, utilisée conjointement avec les touches numériques
22. CLEAR Lorsque vous entrez un numéro par erreur, appuyez sur cette touche pour l'effacer.
23. VOLUME +/- Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour augmenter ou diminuer le niveau du volume.
24. ZOOM Permet d'agrandir la dimension de l'image.
25. RESUME Lorsqu'en mode d'arrêt, appuyez sur la touche de reprise 'RESUME' et vous pouvez reprendre la lecture au point d'arrêt (pour les DC seulement).
26. GOTO Touche de recherche du disque, utilisée conjointement avec les touches numériques
27. PBC Permet de permuer entre la mise en/hors fonction du contrôle de la lecture 'PBC ON/OFF' (disques VCD seulement).
28. SHUFFLE Permet de jouer les pistes d'un disque dans le désordre.
29. PROGRAM Permet de jouer les pistes d'un disque dans l'ordre programmé.
30. REPEAT Permute entre les différents modes de répétition d'un disque.
31. A-B La répétition A-B permet de répéter continuellement le passage d'un disque.
32. ▲ EJECT Appuyez pour éjecter le disque.

TÉLÉCOMMANDE

Préparer la télécommande

Inserer la pile (incluse)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile (consultez le schéma à l'arrière de la télécommande).
 2. Insérez la pile neuve. Assurez-vous de positionner correctement les côtés positifs et négatifs de la pile, tel qu'il est indiqué à l'arrière de la télécommande.
 3. Refermez le couvercle.
- Pile : une pile bouton au lithium (CR2025)

Utiliser la télécommande

Pointez la télécommande en direction de l'avant du lecteur, à l'endroit marqué 'IR' (capteur du signal infrarouge de la télécommande).

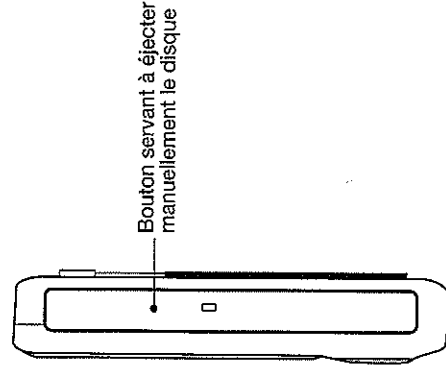
Angle de fonctionnement : Environ 30 degrés dans chaque direction, à l'avant, à l'endroit marqué 'IR'.

CHARGER/ÉJECTER UN DISQUE

Charger un disque

Lorsque vous avez installé l'appareil et complété tous les raccords, vous pouvez charger le disque ainsi :

1. Si vous utilisez un adaptateur CA, procédez tel que décrit à l'étape 2. Si vous faites fonctionner l'appareil dans un véhicule à l'aide d'un adaptateur CC pour allume-cigarette, tournez la clé de contact à la position accessoire ou faites démarrer le véhicule.
 2. Appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt 'POWER'.
 3. Appuyez sur la touche ▲ EJECT pour ouvrir le plateau du disque. La porte du disque est située sur le côté de l'appareil.
 4. Insérez le disque le côté imprimé vers le haut. Appuyez fermement au centre du disque pour qu'il se verrouille sur le pivot et refermez la porte.
 5. Le lecteur commence automatiquement la lecture.
- ### Éjecter un disque
- Appuyez sur la touche d'éjection ▲ 'EJECT' afin d'éjecter le disque.
- Remarque:** Lorsque le disque ne peut être éjecté en appuyant sur la touche ▲ EJECT (lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il n'y a pas d'alimentation), vous pouvez activer la touche située sur côté de l'appareil à l'aide d'un objet pointu pour éjecter manuellement le disque.



FONCTIONNEMENT

LECTURE DE BASE

ARRÊTER LA LECTURE

- Appuyez brièvement sur la touche d'arrêt (Stop) afin d'arrêter la lecture. Lorsque vous appuyez sur la touche (Play) la lecture normale continue.
- Appuyez deux fois sur la touche d'arrêt (Stop) afin d'arrêter la lecture et aller à la piste ou au chapitre initial.

AVANCE/RECUL RAPIDE

Appuyez sur les touches (Play) et (Stop) pendant la lecture. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de l'avance/recul rapide change ainsi, selon le disque utilisé :

DVD: Lecture normale → 2X → 4X → 6X → 8X

VCD/CD:

Lecture normale → 1X → 2X → 3X → 4X

MP3:

Lecture normale → 2X → 4X → 6X → 8X

SAUT DES PISTES

Appuyez sur les touches (Play) / (Stop) de la télécommande ou du panneau avant pendant la lecture. Appuyez sur la touche (Play) pour sauter à la piste suivante et sur la touche (Stop) pour reculer d'une piste.

Remarque : Pour certains disques VCD 2.0 (avec contrôle de lecture 'PBC'), les touches (Play) / (Stop) peuvent ne pas être actives.

LECTURE AU RALENTI

Appuyez sur la touche (Play) / (Stop) pendant la lecture. Chaque pression de la touche vous permet de changer la lecture du ralenti vers l'avant/arrière ainsi, selon le disque utilisé :

DVD: Lecture normale → 2X → 4X → 8X

Pause

Appuyez sur la touche (Play) de la télécommande ou (Play) du panneau avant pendant la lecture afin d'arrêter temporairement la lecture. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche (Play) de la télécommande ou (Play) du panneau avant.

SOURDINE 'MUTE'

Permet de couper le son mais la lecture du disque ne s'interrompt pas. Lorsque vous annulez la fonction de sourdine (en appuyant de nouveau sur 'MUTE'), le son reprendra.

RÉPÉTITION

Pour les disques DVD :

Appuyez sur la touche de répétition 'REPEAT' afin de choisir le mode de répétition ainsi :

MISE EN FONCTION DE LA RÉPÉTITION D'UN CHAPITRE → MISE EN FONCTION DE LA RÉPÉTITION D'UN TITRE
MISE HORS FONCTION DE LA RÉPÉTITION

Pour les disques VCD/CD :

Appuyez sur la touche de répétition 'REPEAT' afin de choisir le mode de répétition ainsi :

RÉPÉTITION DE MISE HORS
RÉPÉTITION → TOUTES LES PISTES → FONCTION
D'UNE PISTE → DE LA RÉPÉTITION

1. Permet de répéter continuellement la piste en cours, lorsque le mode 'REPEAT-ONE' est sélectionné.
2. Permet de sélectionner le mode 'REPEAT-ALL' afin de répéter continuellement toutes les pistes du disque en cours.
3. Lorsque le lecteur termine la lecture du dernier chapitre ou de la dernière piste d'un disque, il arrête et affiche la durée écoulée. Lorsque vous choisissez le mode de mise hors fonction de la répétition 'REPEAT OFF', les voyants 'REP-ONE' (répétition d'une piste) et 'REP-ALL' (répétition de toutes les pistes) disparaissent de l'affichage.
4. La fonction de répétition ne supporte pas les disques VCD 2.0 (lorsque la fonction 'PBC' est activée).

FONCTIONNEMENT

RÉPÉTITION A-B

La fonction de répétition A-B vous permet de répéter continuellement un passage. Appuyez sur la touche A-B au début du passage désiré, puis appuyez de nouveau sur la touche à la fin du passage. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche A-B. Chaque pression de la touche permet d'afficher ce qui suit à l'écran :

RÉGLAGE DU POINT A DE LA RÉPÉTITION A-B →
RÉGLAGE DU POINT B DE LA RÉPÉTITION A-B →
ANNULATION DE LA RÉPÉTITION A-B

RECHERCHE DU DISQUE DVD ('GOTO')

POUR LES DISQUES DVD

Appuyez deux fois sur la touche 'GOTO', le message suivant est affiché à l'écran :

TITLE 01/01 TIME -- : -- : --
00:00:25

Vous pouvez choisir l'item que vous désirez regarder par l'entremise du réglage de la durée 'TIME' en vous servant des touches numériques et de la touche de validation d'entrée 'ENTER'.

Pour les disques VCD (dont la fonction 'PBC' a été désactivée)/CD : Appuyez une fois sur la touche GOTO; l'écran affichera le message suivant :

GOTO -- : -- : --
00:00:25

Utilisez les touches numériques pour entrer directement la durée.

ZOOM

Permet d'augmenter la dimension de l'image. Appuyez sur ZOOM pour commuter entre les échelles 1.5, 2.0 et 3.0. Lorsqu'en mode de zoom, appuyez sur les flèches de déplacement (Play) / (Stop) afin de déplacer respectivement l'image vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

LECTURE ALÉATOIRE 'SHUFFLE'

Dans les modes d'arrêt 'STOP' et de désactivation du contrôle de la lecture 'PBC OFF', appuyez sur la touche 'SHUFFLE' et la sélection des pistes se fera dans le désordre. L'écran d'affichage indiquera 'SHUFFLE ON' (lecture aléatoire activée). Ensuite, appuyez sur la touche de lecture (Play) pour lancer la lecture aléatoire. Appuyez de nouveau sur la touche 'SHUFFLE' en mode d'arrêt; l'indicateur 'SHUFFLE OFF' (lecture aléatoire désactivée) et annule le mode.

PROGRAMMATION (Pour les DC/MP3)

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche 'PROGRAM'; l'écran affichera 'PROGRAM P00:00'. Par exemple, appuyez sur la touche numérique 4 et sur la touche (Play) et l'écran affichera 'PROGRAM P01:04'. Ceci signifie que la piste numéro 4 sera lu en premier.

SÉLECTION DES MODES

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (MODE) du panneau avant et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes ou appuyez sur la touche 'MODE' de la télécommande afin de permettre entre les modes du lecteur DVD, du téléviseur 'TV' et 'AV'.

RÉGLAGE DU NIVEAU DE VOLUME

Appuyez sur la touche (VOL+) / (VOL-) du panneau avant et maintenez-la enfoncée ou appuyez sur la touche VOLUME +/- de la télécommande afin d'augmenter ou de diminuer le niveau de volume.

PRISES DU CASQUE D'ÉCOUTE (Ø)

(inclus)

L'appareil possède une prise de casque d'écoute. Vous pouvez raccorder un casque à l'une ou l'autre des prises pour entendre le son de l'appareil. Remarque: Le son des haut-parleurs sera mis en sourdine lorsque le casque d'écoute est branché.

CAPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointez la télécommande en direction du capteur de la télécommande sur le panneau avant de l'appareil. Le capteur reçoit le signal de la télécommande.

FONCTIONNEMENT

METTRE L'APPAREIL EN/HORS FONCTION

Appuyez sur la touche de mise en/hors fonction (POWER) du panneau avant ou de la télécommande afin de mettre l'appareil en marche/arrêt.

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche POWER OFF sur la

télécommande pour mettre l'appareil hors fonction, ou lorsqu'il est en fonction,

appuyez sur la touche (POWER) sur le panneau avant pendant quelques

secondes pour mettre l'appareil hors fonction. Pour effectuer un arrêt, appuyez

sur la touche (POWER) du panneau avant. Ceci est l'équivalent de la touche

STOP et correspond à la même fonction que la touche (M) sur la télécommande.

FONCTION DE RÉINITIALISATION

La touche de réinitialisation doit être activée avec un objet pointu.

La touche de réinitialisation doit être utilisée dans les cas suivants :

- Toutes les touches des fonctions ne fonctionnent pas.

- Le symbole d'erreur est affiché à l'écran.

FONCTIONS DU MENU

Appuyez sur la touche du SETUP de l'unité ou sur la touche MENU de la

télécommande lorsque dans les modes du lecteur DVD, du téléviseur TV ou AV

afin d'ajuster les options de réglage à l'écran.

(Lorsque l'appareil lit les disques PAL):

MENU	
BRIGHT	32
CONTRAST	32
COLOR	32
SCREEN	16:9
TX	OFF

(Lorsque l'appareil lit les disques NTSC):

MENU	
BRIGHT	32
CONTRAST	32
COLOR	32
TINT	32
SCREEN	16:9
TX	OFF

Appuyez successivement sur les touches ▲/▼ sur l'appareil afin de choisir la

luminosité 'BRIGHT', le contraste 'CONTRAST', la couleur 'COLOR' et la

teinte 'TINT'. (pour les appareils NTSC), etc. Appuyez sur les touches ▲/▼ de la

l'appareil ou sur les touches ▲/▼ de la télécommande afin d'ajuster l'option

correspondante.

Remarque : Lorsque vous réglez l'option du TYPE DE TELEDIFFUSION à 'PAL'

dans la 'CONFIGURATION DES PREFERENCES', l'option de la 'TEINTE'

ne sera pas disponible.

Dans l'option de l'écran 'SCREEN', vous pouvez choisir le rapport d'aspect

approprié (4:3 ou 16:9) à l'aide des touches ▲/▼ de l'appareil ou des touches

▲/▼ de la télécommande.

• Pour les appareils avec fonction de transmission FM : Lorsque l'option

'TX' est sélectionnée, utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'un de

ces choix : 'OFF, 88.1/90.1/92.1'.

Les trois fréquences transmises sont les fréquences pas défaut. Tentez de

sélectionner l'une de ces trois fréquences qui ne possède pas de

station radio dans la région où vous êtes. Sélectionnez la fréquence et

appuyez sur la touche OK. Vous verrez un fond d'écran rouge sur la fréquence

sélectionnée. Si vous devez régler la fréquence choisie, vous pouvez le faire

en utilisant les touches ▲/▼. Lorsque vous avez sélectionné le point précis,

appuyez sur la touche OK pour confirmer (le fond d'écran rouge disparaîtra). La fréquence de transmission de l'appareil sera la

fréquence que vous venez de régler.

FONCTIONNEMENT

FONCTION D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN

Appuyez sur la touche 'DISPLAY' pendant la lecture afin d'afficher le contenu du disque en cours à l'écran.

Par exemple :

Disque DVD :

(1) Appuyez une première fois sur la touche d'affichage 'DISPLAY'.

TITLE 01/03 CHAPTER 002/025
00:02:25

Le numéro du titre, le nombre total des titres, le numéro du chapitre et le nombre

total de chapitres du titre du disque en cours seront affichés à l'écran, ainsi que

la durée écoulée.

(2) Appuyez une deuxième fois sur la touche 'DISPLAY'.

TITLE REMAIN
01:46:58

(3) Appuyez une troisième fois sur la touche 'DISPLAY'.

CHAPTER ELAPSED
00:00:24

(4) Appuyez une quatrième fois sur la touche 'DISPLAY'.

CHAPTER REMAIN
00:01:39

(5) Appuyez une cinquième fois sur la touche 'DISPLAY'.

DISQUE VCD:
(1) Appuyez une première fois sur la touche d'affichage 'DISPLAY'.
SINGLE ELAPSED
00:00:25

TOTAL ELAPSED
00:00:25
TRACK : 01/14

(2) Appuyez une deuxième fois sur la touche 'DISPLAY'.

SINGLE REMAIN
00:03:15

(3) Appuyez une troisième fois sur la touche 'DISPLAY'.

TOTAL ELAPSED
00:00:25

(4) Appuyez une quatrième fois sur la touche 'DISPLAY'.

TOTAL REMAIN
00:40:35

(5) Appuyez une cinquième fois sur la touche 'DISPLAY'. Le message à l'écran sera effacé.

DISQUE CD:
(1) Appuyez une première fois sur la touche d'affichage 'DISPLAY'.
SINGLE ELAPSED
00:00:25
TRACK : 01/14

(2) Appuyez une deuxième fois sur la touche 'DISPLAY'.

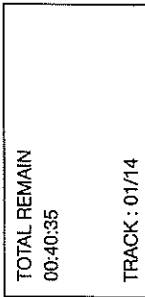
SINGLE REMAIN
00:03:15
TRACK : 01/14

(3) Appuyez une troisième fois sur la touche 'DISPLAY'.

TOTAL ELAPSED
00:00:25
TRACK : 01/14

FONCTIONNEMENT

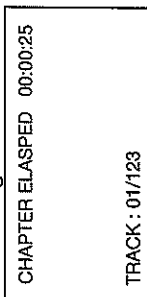
(4) Appuyez une quatrième fois sur la touche 'DISPLAY'.



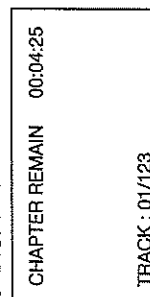
(5) Appuyez une cinquième fois sur la touche 'DISPLAY'. Le message à l'écran sera effacé.

Disque MP3 (lorsque réglé à 'NO MENU' dans l'option de la navigation intelligente 'SMART NAVI')

(1) Appuyez une première fois sur la touche d'affichage 'DISPLAY'.



(2) Appuyez une deuxième fois sur la touche 'DISPLAY'.



(3) Appuyez une troisième fois sur la touche 'DISPLAY'. Le message à l'écran sera effacé.

FONCTION DES PISTES SONORES MULTILINGUES

Pour les disques DVD :

Appuyez sur la touche 'AUDIO' pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, le langage de la piste sonore change séquentiellement.

Remarques :

- Le nombre de langages disponibles peut différer d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne possèdent qu'un seul langage de piste sonore.
- Lorsque le disque ne contient pas d'autres pistes sonores, l'indication sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Pour les disques VCD/CD :

Appuyez sur la touche 'AUDIO' pendant la lecture. Il est possible de permuer le son de mono à stéréo.

MONO GAUCHE → MONO DROIT → STÉRÉO

FONCTION DU MENU DES TITRES (POUR LES DISQUES DVD SEULEMENT)

Si le disque DVD possède plusieurs titres sur le disque, l'utilisateur peut choisir le titre préféré du menu des titres afin de lancer la lecture.

- Appuyez sur la touche 'TITLE' pendant la lecture.

Le menu des titres est affiché. Appuyez sur la touche du curseur indiquée à l'écran d'affichage.

Choisissez le titre désiré à l'aide du curseur et confirmez en appuyant sur OK.

SOUS-TITRES MULTILINGUES (POUR DISQUES DVD SEULEMENT)

Appuyez sur la touche 'SUB-T' pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, le langage des sous-titres change séquentiellement.

Remarques :

- Le nombre de langages disponibles peut différer d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne possèdent qu'un seul langage de sous-titres.
- Lorsque le disque ne contient pas d'autres langages de sous-titres, l'indication sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.

ANGLES MULTIPLES (POUR DISQUES DVD SEULEMENT)

Appuyez sur la touche 'ANGLE' pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, l'angle de visionnement change séquentiellement.

Remarques :

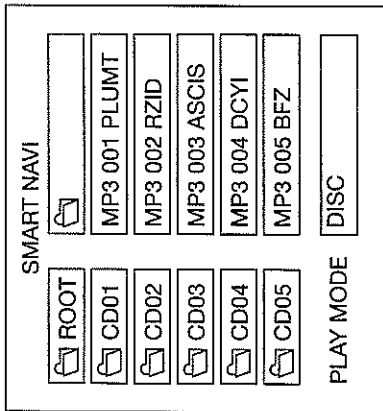
- Le nombre d'angles de visionnement disponibles peut différer d'un disque à l'autre.
- Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les disques possédant des points de vue (angles) différents pour certaines scènes.
- Lorsque le disque ne contient pas d'autres angles de visionnement, l'indication sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.

FONCTIONNEMENT

LECTURE DES DISQUES MP3

Les disques MP3 sont joués dans le format des DOSSIERS.

Par exemple :



En mode d'arrêt, utilisez les flèches de déplacement ▲/▼, ◀/▶ de la télécommande afin de choisir l'option ou le dossier (tel que 'CD01', 'CD02', etc.), puis appuyez sur la touche OK de la télécommande afin de confirmer; ensuite, choisissez la piste désirée (telle que 001 PLUMT, 002 RZID, etc.) que vous désirez jouer dans le dossier actuel.

Appuyez successivement sur la touche de répétition 'REPEAT' afin de choisir l'un des trois types de répétition de la lecture :

Répétition d'une piste 'REP-ONE' : Permet de répéter continuellement la même piste.

Répétition d'un dossier 'FOLDER REP' : Permet de répéter continuellement toutes les pistes que contient le répertoire actuel.

Dossier 'FOLDER' : Joue (une seule fois) toutes les chansons que contient le répertoire actuel.

Lorsque vous choisissez le MODE DE LECTURE, appuyez sur la touche ▲/▼ afin de permuer entre les modes suivants :

UNE SEULE PISTE → RÉPÉTITION D'UNE PISTE → DOSSIER → RÉPÉTITION D'UN DOSSIER → BALAYAGE DES DISQUES → DISQUE → RÉPÉTITION DU DISQUE → MISE EN FONCTION DE LA LECTURE ALÉATOIRE → PROGRAMMATION PXXX

Pendant la lecture, utilisez les touches ▶▶ ou ◀◀ afin de sauter d'une option à la fois vers l'avant ou l'arrière.

◀◀ : Déplacement rapide vers l'arrière, ▶▶ : Déplacement rapide vers l'avant.

Remarque : Le DOSSIER ne peut pas être sélectionné pendant la lecture. Il ne peut être sélectionné qu'après avoir appuyé sur la touche d'arrêt ■ (Stop).

CONFIGURATION

CONFIGURATION INITIALE MENU DE CONFIGURATION - PAGE PRINCIPALE

GENERAL SETUP
SPEAKER SETUP
AUDIO SETUP
PREFERENCES
EXIT SETUP

- Appuyez sur la touche de configuration 'SETUP' en mode d'arrêt. (Appuyez deux fois sur la touche pour vous assurer que le lecteur est en mode d'arrêt 'STOP'.)
- Le menu de configuration initial est affiché.
- Choisissez l'option désirée à l'aide des touches ▲ / ▼.

- CONFIGURATION GÉNÉRALE**
Cette page de configuration comprend toutes les options de l'affichage du téléviseur et de la sortie audio. Pour plus de détails, consultez le MENU DE CONFIGURATION GÉNÉRALE.
- CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS**
Ceci permet d'activer la sortie audio du mixage réducteur AC-3/5.1 de Dolby 'DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX' au mode audio à deux canaux. Veuillez consulter le MENU DE CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS.

- CONFIGURATION AUDIO**
Cette page de configuration comprend toutes les options du SON. Veuillez consulter le MENU DE CONFIGURATION AUDIO.
- CONFIGURATION DES PREFERENCES**
Cette page de configuration comprend tous les réglages de support.

- Pour plus de détails, consultez le MENU DE CONFIGURATION DES PREFERENCES.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer le menu sélectionné. Chaque menu de base possède des sous-menus qui vous permettent d'effectuer d'autres sélections.

- Sélectionnez le sous-menu désiré à l'aide des touches ▲ / ▼. Les choix offerts dans chaque sous-menu apparaîtront dans la colonne de droite. Utilisez la touche ► pour vous déplacer vers la colonne droite. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le réglage ou l'item désiré. Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection et appuyez sur la touche ◀ pour reculer dans le sous-menu.
Lorsque vous avez terminé les sélections du sous-menu, utilisez les touches ▲ / ▼ pour retourner à la page principale "MAIN PAGE" et appuyez sur la touche OK pour reculer au menu des réglages initiaux. Vous pourrez utiliser à nouveau les touches ▲ / ▼ pour sélectionner un autre menu ou sélectionner "EXIT SETUP" et appuyez sur la touche OK.

20

CONFIGURATION

--- PAGE GÉNÉRALE ---

TV DISPLAY	AUTO
PIC MODE	HI-RES
ANGLE MARK	N-FLICKER
OSD LANG	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	

Configuration du mode d'image 'PIC'
Choisissez 'AUTO'; le mode 'PIC' du lecteur sera sélectionné selon le disque DVD. Choisissez le format haute résolution 'HI-RES' afin d'optimiser la résolution d'image. Choisissez le format 'N-FLICKER' (aucun scintillement/papillotement) lorsque l'image comporte des bruits vidéo ou de la distorsion.

--- PAGE GÉNÉRALE ---

TV DISPLAY	ON
PIC MODE	OFF
ANGLE MARK	
OSD LANG	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	

Configuration de la MARQUE D'ANGLE
S'il est réglé à la position 'ON' (en fonction), lorsque vous jouez un disque DVD à angles multiples, l'indication de la marque des angles apparaîtra à l'écran; s'il est réglé à 'OFF' (hors fonction), la marque n'apparaîtra pas.

21

--- PAGE GÉNÉRALE ---

TV DISPLAY	ENGLISH
PIC MODE	FRENCH
ANGLE MARK	GERMAN
OSD LANG	ITALIAN
CAPTIONS	SPANISH
SCR SAVER	
MAIN PAGE	

Configuration du langage de l'affichage à l'écran 'OSD'
Choisissez le langage désiré de l'affichage à l'écran à l'aide des touches ▲ / ▼.

--- PAGE GÉNÉRALE ---

TV DISPLAY	ON
PIC MODE	OFF
ANGLE MARK	
OSD LANG	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	

Configuration des sous-titres 'CAPTIONS'
Lorsque vous jouez un disque DVD, vous pouvez activer la fonction des SOUS-TITRES en choisissant la mise en fonction 'ON' et les sous-titres (les dialogues des acteurs, par exemple) apparaîtront à l'écran; désactivez cette fonction en choisissant 'OFF' (hors fonction) et les sous-titres n'apparaîtront pas.

CONFIGURATION

--- PAGE GÉNÉRALE ---

TV DISPLAY	
PIC MODE	
ANGLE MARK	
OSD LANG	
CAPTIONS	
SCR SAVER	ON
	OFF
MAIN PAGE	

Configuration de l'économiseur d'écran 'SCR SAVER'

Choisissez la mise en/hors fonction de l'économiseur d'écran.

CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS

--- PAGE DE CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS ---

DOWNMIX	LT/RT
	STEREO
MAIN PAGE	

Ceci permet d'activer la sortie audio du mixage réducteur AC3/5.1 de DOLBY au mode audio à deux canaux.

Choisissez le branchement préféré de vos haut-parleurs à l'aide des touches du curseur.

- Choisissez 'LT/RT' pour activer la sortie compatible au son ambiophonique de Dolby.
- Choisissez 'STEREO' pour activer le mode stéréo simple.

22

CONFIGURATION

--- CONFIGURATION AUDIO ---

SPDIF	
OP MODE	
LPCM OUTPUT	LPCM 48K
DYNAMIC	LPCM 96K
MAIN PAGE	

SORTIE LPCM (Modulation par

impulsion et codage linéaire)
Vous pouvez choisir la sortie 'LPCM', soit 48K, soit 96K.

La différence entre les deux valeurs (48K et 96K) réside dans la fréquence d'échantillonnage. Plus la fréquence est élevée, meilleure sera la qualité de son. Il est recommandé de choisir la modulation 'LPCM 96K'.

--- CONFIGURATION AUDIO ---

SPDIF	
OP MODE	
LPCM OUTPUT	FULL
DYNAMIC	6/8
	4/8
	2/8
	OFF
MAIN PAGE	

Contrôle de la gamme dynamique

Choisissez l'option 'DYNAMIC' afin d'ajuster la gamme dynamique d'une programmation encodée avec le son ambiophonique numérique de Dolby. Il y a huit étapes entre la compression complète et la désactivation de la compression.

23

CONFIGURATION DES PRÉFÉRENCES

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	AUTO
AUDIO	NTSC
SUBTITLE	PAL
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULTS	
SMART NAV	
LOGO	
MAIN PAGE	

Configuration du type de télédiffusion
Ce lecteur peut jouer les disques enregistrés en format PAL ou NTSC.

Choisissez le format NTSC lorsque le disque que vous jouez est un disque de région 1 ou si vous êtes raccordé à un téléviseur NTSC.

Choisissez le format PAL lorsque le disque que vous jouez est un disque enregistré en format PAL ou si vous êtes raccordé à un téléviseur PAL. Choisissez le format AUTO; le format de sortie du téléviseur sera sélectionné selon le format du disque DVD.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	ENGLISH
SUBTITLE	FRENCH
DISC MENU	SPANISH
PARENTAL	CHINESE
PASSWORD	JAPANESE
DEFAULTS	GERMAN
SMART NAV	ITALIAN
LOGO	
MAIN PAGE	

Configuration du langage AUDIO

Choisissez la piste sonore préférée à l'aide des touches du curseur.

CONFIGURATION

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	ENGLISH
SUBTITLE	FRENCH
DISC MENU	SPANISH
PARENTAL	CHINESE
PASSWORD	JAPANESE
DEFAULTS	GERMAN
SMART NAV	ITALIAN
LOGO	OFF
MAIN PAGE	

Configuration du langage des SOUS-TITRES

Choisissez le langage préféré des SOUS-TITRES à l'aide des touches du curseur.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	1 G
AUDIO	2
SUBTITLE	3 PG
DISC MENU	4 PG 13
PARENTAL	5
PASSWORD	6 PG-R
DEFAULTS	7 NC-17
SMART NAV	8 ADULT
LOGO	NO PARENTAL
MAIN PAGE	

CONTRÔLE PARENTAL

Choisissez le niveau du contrôle parental à l'aide des touches du curseur et confirmez à l'aide de la touche 'ENTER'.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	ENGLISH
DISC MENU	FRENCH
PARENTAL	SPANISH
PASSWORD	CHINESE
DEFAULTS	JAPANESE
SMART NAV	GERMAN
LOGO	ITALIAN
MAIN PAGE	

Configuration du langage du MENU DES DISQUES

Choisissez le langage préféré du MENU DES DISQUES à l'aide des touches du curseur.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	CHANGE
DEFAULTS	
SMART NAV	
LOGO	
MAIN PAGE	

PASSWORD

Choisissez l'option du CHANGEMENT 'CHANGE' et appuyez sur 'ENTER'. Entrez le vieux mot de passe à l'aide de la télécommande (le code initial entré à l'usine est le 3308) et entrez le mot de passe à 4 chiffres que vous désirez utiliser maintenant, puis entrez-le de nouveau pour confirmer qu'il est correct.

CONFIGURATION

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULTS	RESET
SMART NAV	
LOGO	
MAIN PAGE	

RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Choisissez de réinitialiser l'appareil selon les réglages par défaut.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULTS	NO MENU
SMART NAV	WITH MENU
LOGO	
MAIN PAGE	

NAVIGATION INTELLIGENTE 'SMART NAV' (WITH MENU)

lorsque vous jouez un disque MP3, le menu de navigation intelligente apparaîtra à l'écran; ensuite, l'utilisateur pourra choisir une piste à jouer selon le contenu du menu. Si vous choisissez 'SANS MENU' (NO MENU) lorsque vous jouez un disque MP3, il n'y aura pas de menu à afficher et la lecture sera lancée directement. L'utilisateur peut ajuster cette option selon ses besoins.

--- PAGE DES PRÉFÉRENCES ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULTS	ORIG LOGO
SMART NAV	CUST LOGO
LOGO	
MAIN PAGE	

LOGO

Choisissez le 'LOGO ORIGINAL' (ORIG LOGO) (l'image originale à l'écran) lorsque l'appareil est mis en marche ou un LOGO PERSONNALISÉ (CUST LOGO) (une image personnalisée apparaît à l'écran lors de la mise en marche).

TABLEAU DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Configuration générale	Affichage du téléviseur	Normal/Recastage 'P/S'
Mode d'image	AUTO	AUTO
Marque d'angle	En fonction 'ON'	
Langage de l'écran à l'écran	Anglais	
Sous-titres	Hors fonction 'OFF'	
Économiseur d'écran	Hors fonction 'ON'	
Sortie audio	Stereo	
SPDIF	Hors fonction 'OFF'	
Mode de sortie	Sortie de ligne	
Sortie LPCM	LPCM 96K	
Dynamique	INTÉGRALE	
Type de télédiffusion	AUTO	
Audéo	Anglais	
Sous-titres	Anglais	
Menu des disques	Anglais	
Contrôle parental	OFF	
Mot de passe	3308	
Navigation intelligente	Avec menu	
Logo	Logo original	

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si votre lecteur DVD semble défectueux, consultez d'abord cette liste de vérification. Il se peut que quelque chose de simple ait été oublié.

Ne tentez pas, en aucune circonstance, de réparer vous-même l'appareil, car ceci annulera votre garantie. Seul un technicien qualifié et autorisé peut retirer le couvercle et effectuer le service de cet appareil.

AUCUNE ALIMENTATION

- Vérifiez si la touche de mise en marche/arrêt, située à l'avant de l'appareil, a été mise en fonction 'ON'.
- Vérifiez si la fiche d'alimentation CC est bien branchée dans la prise de courant.
- Vérifiez si la prise de courant CC produit du courant en y branchant un autre appareil électrique.

AUCUNE IMAGE

- Vérifiez si le mode (lecteur DVD, AV) est bien réglé.
- Vérifiez le raccord vidéo.

L'IMAGE EST DISTORSIONNÉE.

- Vérifiez s'il y a des empreintes digitales sur le disque et nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux, en l'essuyant du centre vers les rebords.
- Il se peut que l'image soit distorsionnée légèrement à certains endroits sur le disque; ceci ne constitue pas une défectuosité de l'appareil.

L'IMAGE EST COMPLÈTEMENT DISTORSIONNÉE.

- Le format du disque (PAL/NTSC) ne correspond pas à celui du téléviseur.

L'IMAGE NE POSSÈDE PAS DE COULEURS.

- Le format du disque (PAL/NTSC) ne correspond pas à celui du téléviseur.

LE DISQUE NE JOUE PAS.

- Assurez-vous d'avoir placé le côté de l'étiquette vers le haut.
- Nettoyez le disque.
- Vérifiez si le disque est défectueux en essayant un autre disque.

AUCUN SON

- Vérifiez vos raccords audio.
- Si vous utilisez un amplificateur hi-fi, essayez une autre source sonore.

LE SON DE L'AMPLIFICATEUR HI-FI EST DISTORSIONNÉ.

- Assurez-vous de n'avoir raccordé aucun composant audio à l'entrée 'PHONO' (table tournante) de l'ampli/récepteur.

L'APPAREIL NE REVIENT PAS À L'ÉCRAN DE DÉMARRAGE

LORSQUE LE DISQUE EST RETIRÉ.

- Appuyez sur 'POWER' pour mettre l'appareil hors fonction, puis appuyez de nouveau pour le remettre en marche.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation située sur le côté de l'appareil.

LE LECTEUR NE RÉPOND PAS À LA TÉLÉCOMMANDE.

- Pointez la télécommande en direction du capteur situé à l'avant du lecteur.
- Évitez tous les obstacles pouvant nuire à la trajectoire du signal.
- Inspectez et remplacez les piles de la télécommande.

L'IMAGE EST DISTORSIONNÉE OU NOIR ET BLANC.

- Le format du disque (PAL/NTSC) ne correspond pas à celui du téléviseur.

LA SORTIE AUDIONUMÉRIQUE NE PRODUIT PAS DE SON.

- Vérifiez vos raccords audionumériques.
- Vérifiez le menu du son numérique afin de vous assurer de régler correctement la sortie numérique.
- Vérifiez si le format audio du langage audio sélectionné correspond aux capacités du récepteur.

LES TOUCHES NE FONCTIONNENT PAS.

- Mettez successivement le lecteur hors fonction, puis en fonction en utilisant la touche de mise en marche/arrêt à l'avant de l'appareil.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation située sur le côté de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation : 12 V CC (11V – 15V), voltage-test de 14,4 V, mise à la masse négative
Consommation : Moins de 2 ampères
Système du signal : Vidéo composite 1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Disques compatibles : (1) disque DVD

5 po (12 cm) simple face, monocouche
5 po (12 cm) simple face, double couche
(2) Disque compact CD
(CD-DA/CD-R/CD-RW/MP3)

Niveau de sortie audio : 10kohms (2 can. 2,0 Vrms)

Sortie de signal audio

Caractéristiques

(1) Réponse en fréquences : 20 Hz – 20 KHz

(2) Rapport signal/bruit : 80 dB (JIS)

(3) Pleurage et scintillement : Non mesurable

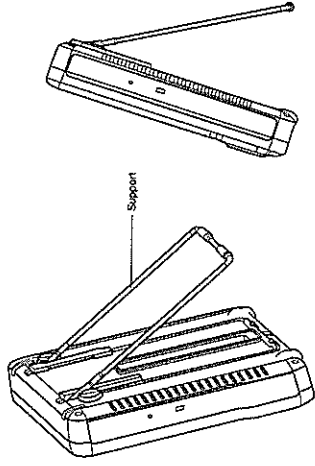
Remarque :

Les spécifications et le design de cet appareil peuvent changer sans préavis, à des fins d'amélioration.

Cet appareil contient de nombreuses innovations technologiques protégées par certains brevets américains et d'autres droits d'auteur appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. Seule la corporation Macrovision peut, à sa discrétion, autoriser l'utilisation de cette technologie brevetée, qui ne peut être utilisée que pour l'usage domestique ou autre usage limité, à moins d'avoir reçu une autorisation de la corporation Macrovision. Il est défendu de démonter cet appareil à des fins de contrefaçon industrielle ni pour en étudier ou copier les principes d'ingénierie utilisés dans sa fabrication.

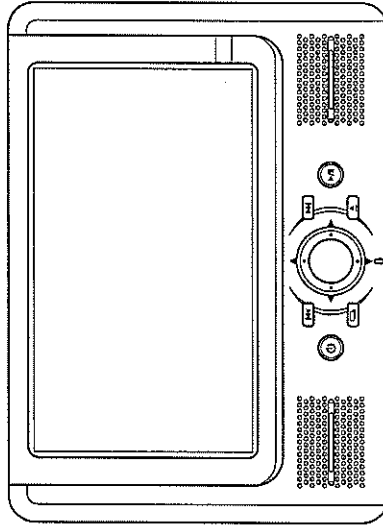
INSTALLATION

Vous pouvez déployer le support situé à l'arrière du moniteur afin de l'installer à la position désirée pour le fonctionnement sur un bureau (à l'aide de l'adaptateur CA).



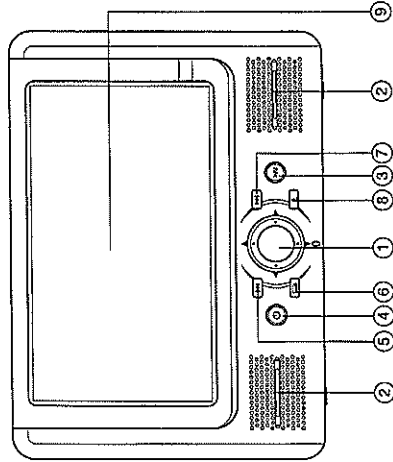
GUIDE D'UTILISATION

MONITEUR ACL À ÉCRAN MATRICIEL



EMPLACEMENT DES TOUCHES ET FONCTIONS

VUE AVANT



1. Touche d'alimentation/arrêt "POWER/STOP"
2. Haut-parleurs
3. MENU
4. MISE EN SOURDINE
5. VOLUME+
6. VOLUME-
7. IMAGE+
8. IMAGE-
9. Moniteur ACL à écran matriciel de 7 po.

1. ALIMENTATION

Appuyez sur la touche POWER (1) pour mettre l'appareil en/hors fonction.

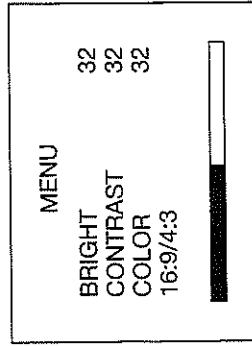
2. HAUT-PARLEURS

Deux haut-parleurs se trouvent sur le devant du moniteur (2). Le son proviendra des haut-parleurs si le casque d'écoute a été branché à la prise du casque d'écoute.

3. MENU

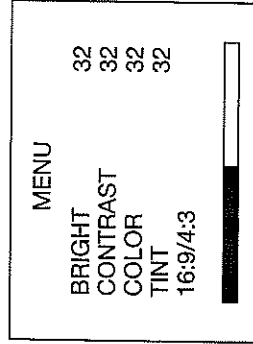
Appuyez sur la touche MENU (3) pour afficher le menu à l'écran (9), appuyez successivement sur la touche MENU (3) pour sélectionner l'un des items suivants "Bright", "Contrast", "Color", "Tint" (pour le système NTSC) et les items 16:9/4:3.

(Pour les appareils avec le système PAL):



EMPLACEMENT DES TOUCHES ET FONCTIONS

(Pour les appareils avec le système NTSC):



Appuyez sur la touche PICTURE+ (6) ou PICTURE- (7) pour augmenter ou diminuer le niveau de l'item correspondant.

4. MISE EN SOURDINE

Appuyez sur la touche MUTE (4) pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.

5. VOLUME+

Appuyez sur la touche VOLUME+ (5) pour augmenter le niveau de volume des haut-parleurs.

6. VOLUME-

Appuyez sur la touche VOLUME- (6) pour diminuer le niveau de volume des haut-parleurs.

7. IMAGE+

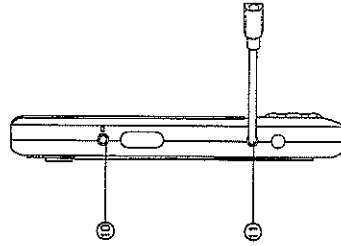
Appuyez sur la touche PICTURE+ (7) pour régler l'item correspondant lorsque la touche MENU (3) a été sélectionnée.

8. IMAGE-

Appuyez sur la touche PICTURE- (8) pour régler l'item correspondant lorsque la touche MENU (3) a été sélectionnée.

9. AFFICHAGE ACL À ÉCRAN MATRICIEL

Le MVS1854 est doté d'un écran ACL couleur de 7 po. (9).



10. Prise du casque d'écoute

11. Prise à 9 broches

10. PRISE POUR CASQUE D'ÉCOUTE (INCLUDE)

L'appareil est doté d'une prise pour casque d'écoute (10). Vous pouvez brancher un casque d'écoute dans cette prise pour une écoute en privé. Le son provenant des haut-parleurs sera mis en sourdine lorsque le casque d'écoute sera branché.

11. PRISE À 9 BROCHES

Cette prise (11) est utilisée pour fournir à l'appareil de l'alimentation de 12 V CC et l'entrée AV.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de vérifier ce qui suit, veuillez vérifier les raccords. Si les problèmes persistent après avoir vérifié les items ci-dessous, veuillez consulter le centre de service le plus près.

AUCUNE ALIMENTATION

- Vérifiez que la touche d'alimentation située sur le devant de l'appareil est réglée à la position 'on'.
- Vérifiez que les prises du connecteur à 9 broches soient raccordées correctement.
- Vérifiez que la prise de courant fonctionne correctement.

L'IMAGE EST TROP CLAIRE OU TROP FONCÉE OOU N'A PAS DE COULEUR

- Appuyez sur la touche MENU située sur le devant de l'appareil puis sur la touche PICTURE+ ou PICTURE- pour augmenter ou diminuer le niveau de l'item correspondant (LUMINOSITÉ, CONTRASTE, COULEUR ou TEINTE) à la valeur désirée afin d'obtenir une image optimale.

AUCUN SON

- Vérifiez si les raccords audio effectués correctement.
- Vérifiez si le niveau de volume est réglé au niveau minimum et appuyez sur la touche VOLUME+ pour augmenter le niveau de volume.

TOUCHES QUI NE FONCTIONNENT PAS

- Mettez l'appareil hors fonction et remettez-le en fonction sur le panneau avant.

GARANTIE D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT KOSS

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de divertissement Koss. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, se conforme à de normes de qualité. Dans des conditions normales d'usage, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie.

Les appareils de divertissement Koss sont garantis, à l'usage normal, contre tous défauts de matériaux et de fabrication pour les période spécifiées ci-dessous à condition que les dits appareils aient été installés et utilisés tel qu'explique dans le manuel d'instruction.

PRODUCT	MAIN-D'OEUVRE
Products Audio	1 an
Telecommande	90 jours
Radio-réveils	1 an
Radio d'auto	1 an
Casque d'écoute	90 jours
Appareils de Cinéma Maison	1 an
Lecteurs DVD	1 an

L'obligation de Koss, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de divertissement qui présente des défauts de fabrication pendant le période de garantie. Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couverts pour une période égale à la portion restante de la garantie de l'équipement original.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils de divertissement Koss achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires comprenant mais n'étant pas limités aux antennes, pièces du boîtier, boutons, piles, couvercles, câbles de raccord, cassettes, disques compacts, boîtiers, peu importe la cause du dommage. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par ou survenus lors de la manipulation, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le manuel d'instructions, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de Koss, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causé par ou résultant de conditions environnementales anormales, des réparations inadéquates par un service non autorisé, un entretien incorrect, des réparations ou modifications effectuées par le client, les mauvais traitements ou un fonctionnement non approprié la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, ou le branchement à un circuit à tension incorrecte. La garantie de cet appareil de divertissement ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des-fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés.

Koss se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations aux produits, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux mêmes produits fabriqués auparavant. Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et Koss n'assume responsabilité ni autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucunes circonstances, Koss et ses détaillants Koss ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendants de notre volonté.

En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques, et si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. En cas de service couverts par la garantie, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale, datée. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire des composants d'auto et de cinéma maison est seul responsable du transports (aller-retour) au centre de service, ainsi que du retrait et de la réinstallation de ceux-ci.

COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU REPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand Koss qui vois a vendu cet appareil, ou en vous adressant directement à:

SONIGEM SERVICE
300 Alden Road
Markham, Ontario
L3R 4C1

PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303
1-800-287-4871